

PN-EN 61000-3-3:2013-10/AC

Wprowadza

EN 61000-3-3:2013/A2:2021/AC:2022-01, IDT

IEC 61000-3-3:2013/AMD2:2021/COR1:2022, IDT

Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)

Część 3-3: Poziomy dopuszczalne

**Ograniczanie zmian napięcia, wahań napięcia i migotania
światła w publicznych sieciach zasilających niskiego napięcia,
powodowanych przez odbiorniki o fazowym prądzie
znamionowym $<$ lub $= 16$ A przyłączone bezwarunkowo**

Poprawka do Normy Europejskiej EN 61000-3-3:2013/A2:2021/AC:2022-01 *Electromagnetic compatibility (EMC) -- Part 3-3: Limits -- Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current ≤ 16 A per phase and not subject to conditional connection* ma status Poprawki do Polskiej Normy

Przedmowa krajowa

Niniejsza poprawka została zatwierdzona przez Prezesa PKN 20 maja 2022 r.

Komitetem krajowym odpowiedzialnym za poprawkę jest PKN/KT 104 ds. Kompatybilności Elektromagnetycznej.

Istnieje możliwość przetłumaczenia poprawki na język polski na wniosek zainteresowanych środowisk. Decyzję podejmuje właściwy Komitet Techniczny.

W sprawach merytorycznych dotyczących treści normy można zwracać się do właściwego Komitetu Technicznego lub właściwej Rady Sektorowej PKN, kontakt: www.pkn.pl.

Nota uznaniowa

Poprawka do Normy Europejskiej EN 61000-3-3:2013/A2:2021/AC:2022-01 została uznana przez PKN za Poprawkę do Polskiej Normy
PN-EN 61000-3-3:2013-10/AC:2022-05.

ICS 33.100.10

English Version

**Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-3: Limits -
Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in
public low-voltage supply systems, for equipment with rated
current ≤ 16 A per phase and not subject to conditional
connection
(IEC 61000-3-3:2013/A2:2021/COR1:2022)**

Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 3-3: Limites
- Limitation des variations de tension, des fluctuations de
tension et du papillotement dans les réseaux publics
d'alimentation basse tension, pour les matériels ayant un
courant assigné ≤ 16 A par phase et non soumis à un
raccordement conditionnel
(IEC 61000-3-3:2013/A2:2021/COR1:2022)

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 3-3:
Grenzwerte - Begrenzung von Spannungsänderungen,
Spannungsschwankungen und Flicker in öffentlichen
Niederspannungs-Versorgungsnetzen für Geräte mit einem
Bemessungsstrom ≤ 16 A je Leiter, die keiner
Sonderanschlussbedingung unterliegen
(IEC 61000-3-3:2013/A2:2021/COR1:2022)

This corrigendum becomes effective on 28 January 2022 for incorporation in the English language version of the EN.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Endorsement notice

The text of the corrigendum IEC 61000-3-3:2013/A2:2021/COR1:2022 was approved by CENELEC as EN 61000-3-3:2013/A2:2021/AC:2022-01 without any modification.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION
COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

IEC 61000-3-3:2013/AMD2:2021
Edition 3.0 2013-05

IEC 61000-3-3:2013/AMD2 :2021
Édition 3.0 2013-05

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY (EMC) –

Part 3-3: Limits – Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current ≤ 16 A per phase and not subject to conditional connection

COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE (CEM) –

Partie 3-3: Limites – Limitation des variations de tension, des fluctuations de tension et du papillotement dans les réseaux publics d'alimentation basse tension, pour les matériels ayant un courant assigné ≤ 16 A par phase non soumis à un raccordement conditionnel

CORRIGENDUM 1

Corrections to the French version appear after the English text.

Les corrections à la version française sont données après le texte anglais.

INTRODUCTION to the corrigendum

During the final editing of the text for IEC 61000-3-3:2013/AMD2:2021 (Edition 3), a mistake occurred and the sentence “ P_{lt} shall not be evaluated” is not displayed as a separate paragraph.

As a result, this could lead to a wrong interpretation of the text and to wrong Pass/Fail results.

This corrigendum is needed to clarify that the text “ P_{lt} shall not be evaluated” applies to all equipment in Clause A.16.

A.16 Coffee machines and tea machines

Replace the sixth and seventh paragraphs (i.e. the last two paragraphs) with the following:

For machines, which are designed to prepare exclusively complete pots for a number of cups, during the 10 min measuring period for the P_{st} complete pots are prepared one after the other with 1 min separation between consecutive pots.

P_{lt} shall not be evaluated.

In any situation where it is necessary to verify the original measurement the measuring method originally chosen shall be used in order to ensure consistency of the results.

INTRODUCTION au corrigendum

Lors de l'édition finale du texte de l'IEC 61000-3-3:2013/AMD2:2021 (Édition 3), s'est glissée une erreur et ainsi la phrase " P_{lt} ne doit pas être évalué" ne figure pas en tant qu'alinéa distinct.

En conséquence, ceci est susceptible de donner lieu à une interprétation erronée du texte et à des résultats erronés en matière de réussite/échec.

Le présent corrigendum est nécessaire pour clarifier le fait que le texte énonçant que " P_{lt} ne doit pas être évalué" s'applique à tous les matériels figurant à l'Article A.16.

A.16 Machines à café et machines à thé

Remplacer les sixième et septième alinéas (i.e. les deux derniers alinéas) par ce qui suit:

Pour les machines conçues pour préparer exclusivement des verseuses complètes contenant un nombre donné de tasses, les verseuses sont préparées l'une après l'autre pendant la période de mesure de 10 min du P_{st} avec un intervalle de 1 min entre deux préparations consécutives.

P_{lt} ne doit pas être évalué.

Dans toute situation dans laquelle il est nécessaire de vérifier le mesurage d'origine, la méthode de mesure choisie à l'origine doit être utilisée afin d'assurer la cohérence entre les résultats.